

## CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC) et Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) ont créé les **Centres de commerce international (CCI)**. Ces centres, que l'on retrouve partout au Canada, ont pour but d'aider les exportateurs canadiens, qu'ils en soient ou non à leur première expérience dans le domaine des échanges internationaux. Les CCI peuvent leur procurer des publications spécialisées, les inviter à participer à des foires commerciales ou à des délégations, leur offrir une vaste gamme de services et, notamment, les conseiller en matière d'exportation, de transfert de technologie et de création de coentreprises avec des investisseurs étrangers. Logés sous le même toit que les bureaux régionaux d'ISTC, les CCI relèvent pour l'orientation générale d'AECEC; on peut dans chacun des centres faire appel aux services d'un délégué commercial. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant au CCI le plus proche. Le bureau de renseignements sur les exportations d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, qui se trouve à Ottawa, peut également vous offrir des conseils utiles; on le joint sans frais en composant le 1-800-267-8376 (ou le 993-6435 pour les résidents d'Ottawa).

### TERRE-NEUVE

Centre de commerce international  
215, rue Water, bureau 504  
C.P. 8950  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1B 3R9  
Tél. : (709) 772-5511  
Télécopieur : (709) 772-2373

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de commerce international  
C.P. 1210, Assumption Place  
770, rue Principale  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8P9  
Tél. : (506) 851-6452  
Télécopieur : (506) 857-6429

### MANITOBA

Centre de commerce international  
C.P. 981  
330, avenue Portage, 8<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2V2  
Tél. : (204) 983-4099  
Télécopieur : (204) 983-2187

### Î.-P.-É.

Centre de commerce international  
C.P. 1115  
Confederation Court Mall  
134, rue Kent, bureau 400  
Charlottetown (Î.-P.-É.)  
C1A 7M8  
Tél. : (902) 566-7400  
Télécopieur : (902) 566-7450

### QUÉBEC

Centre de commerce international  
C.P. 247  
Tour de la Bourse  
800, place Victoria, bureau 3800  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E8  
Tél. : (514) 283-8185  
Télécopieur : (514) 283-8794

### SASKATCHEWAN

Saskatoon  
Centre de commerce international  
Immeuble S.H.-Cohen, 4<sup>e</sup> étage  
119, 4<sup>e</sup> Avenue sud  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 5X2  
Tél. : (306) 975-5315  
Télécopieur : (306) 975-5334

### Regina

Centre de commerce international  
1955, rue Smith, 4<sup>e</sup> étage  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2N8  
Tél. : (306) 780-5020  
Télécopieur : (306) 780-6679

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de commerce international  
C.P. 11610  
900-650, rue Georgia ouest  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 5H8  
Tél. : (604) 666-0434  
Télécopieur : (604) 666-8330

### NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de commerce international  
C.P. 940, succursale «M»  
1801, rue Hollis  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2V9  
Tél. : (902) 426-4782  
Télécopieur : (902) 426-2624

### ONTARIO

Centre de commerce international  
Immeuble Dominion, 4<sup>e</sup> étage  
1, rue Front ouest  
Toronto (Ontario)  
M5J 1A4  
Tél. : (416) 973-5053  
Télécopieur : (416) 973-8161

### ALBERTA

Edmonton  
Centre de commerce international  
Pièce 540, Place Canada  
9700, avenue Jasper  
Edmonton (Alberta)  
T5J 4C3  
Tél. : (403) 495-2944  
Télécopieur : (403) 495-4507

### Calgary

Centre de commerce international  
Bureau 1100  
510, 5<sup>e</sup> rue S.O.  
Calgary (Alberta)  
T2P 3S2  
Tél. : (403) 292-6660  
Télécopieur : (403) 292-4578